**外國人變更希望工作「區域」或「類別」申請書(中越)**

Đơn đề nghị được thay đổi “khu vực” hoặc “thể loại” công việc của người lao động nước ngoài

本人為□外國人□雇主，或受□外國人□雇主委託，辦理外國人轉出案變更以下申請項目繼續公告，相關資料如下表，請貴單位准予並協助辦理。

 Tôi là □ lao động nước ngoài □ chủ thuê, hoặc được □ lao động nước ngoài □ chủ thuê ủy thác, xin đăng ký các hạng mục dưới đây được tiếp tục thông báo cho trường hợp chuyển đổi của người lao động nước ngoài, thông tin liên quan như sau, vui lòng phê chuẩn và hỗ trợ giải quyết.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 登錄案號Số trường hợp đăng ký | 識別碼Mã định danh | 外國人姓名Họ tên LĐNN | 護照號碼Số hộ chiếu |
|  |  |  |  |

申請項目Hạng mục đăng ký：

**□1.變更「希望工作區域」繼續公告。**(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

 Tiếp tục thông báo thay đổi “Mong muốn khu vực làm việc”. (Vui lòng giải thích bằng tiếng Trung và tiếng nước ngoài, người lao động nước ngoài ký tên và lăn dấu tay).

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○就業中心轉換至○○就業中心繼續公告】。

Ví dụ: 【Tôi (Họ tên LĐNN) đồng ý và sẵn sàng chuyển từ “Trung tâm dịch vụ việc làm ○○ sang “Trung tâm dịch vụ việc làm ○○ và xin tiếp tục thông báo】.

**□2.變更「希望工作類別」繼續公告。**(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

 Tiếp tục thông báo thay đổi “Mong muốn thể loại công việc”. (Vui lòng giải thích bằng tiếng Trung và tiếng nước ngoài, người lao động nước ngoài ký tên và lăn dấu tay).

 範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】。

Ví dụ: 【Tôi (Họ tên LĐNN) đồng ý và sẵn sàng thay đổi từ công việc ○○ sang công việc ○○ và xin tiếp tục thông báo】.

說明： (請填寫)

Trình bày: (Vui lòng viết ra)

外國人簽章： (簽名、蓋章或捺指印，須清晰)

LĐNN ký tên: (Ký tên và đóng dấu hoặc lăn dấu tay, phải rõ ràng)

茲委託受委託人代為辦理前揭事項，如有任何偽造不實，願負一切法律責任。

Tôi xin ủy thác cho người được ủy thác thay mặt tôi xử lý các vấn đề trên, nếu có bất kỳ sự giả mạo, gian dối nào, tôi xin chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật.

**此 致 勞動部勞動力發展署高屏澎東分署**

**Xin gửi đến Kaohsiung-Pingtung-Penghu-Taitung Regional Branch Workforce Development Agency Ministry of Labor**

 申請人/公司名稱：

Người nộp đơn Người nộp đơn/ Tên công ty:

請加蓋申請人

/公司大小章

負 責 人 Người phụ trách：

申請人

身分證字號/護照號碼/統一編號：Số CMND/ Số hộ chiếu/ Mã số thuế

請加蓋公司大小章

地 址 Địa chỉ：

電 話 Số điện thoại：

 ……………………………………………………………………………………

 Người được

ủy thác 公司名稱：Tên công ty

負 責 人 Người phụ trách：

請加蓋公司

大小章

統一編號 Mã số thuế：

受委託人

(無受託人

免填)

(không có

 ủy thác khỏi điền)

 許可證號Số giấy phép：

地 址 Địa chỉ：

請加蓋公司大小章

 電 話 Số điện thoại：

 …………………………………………………………………………………

 承 辦 人 Người thụ lý hồ sơ：

請加蓋承辦人印章

 身分證字號 Số CMND：

請加蓋經辦人印章

 電 話 Số điện thoại：

中華民國 年 月 日

Ngày tháng năm